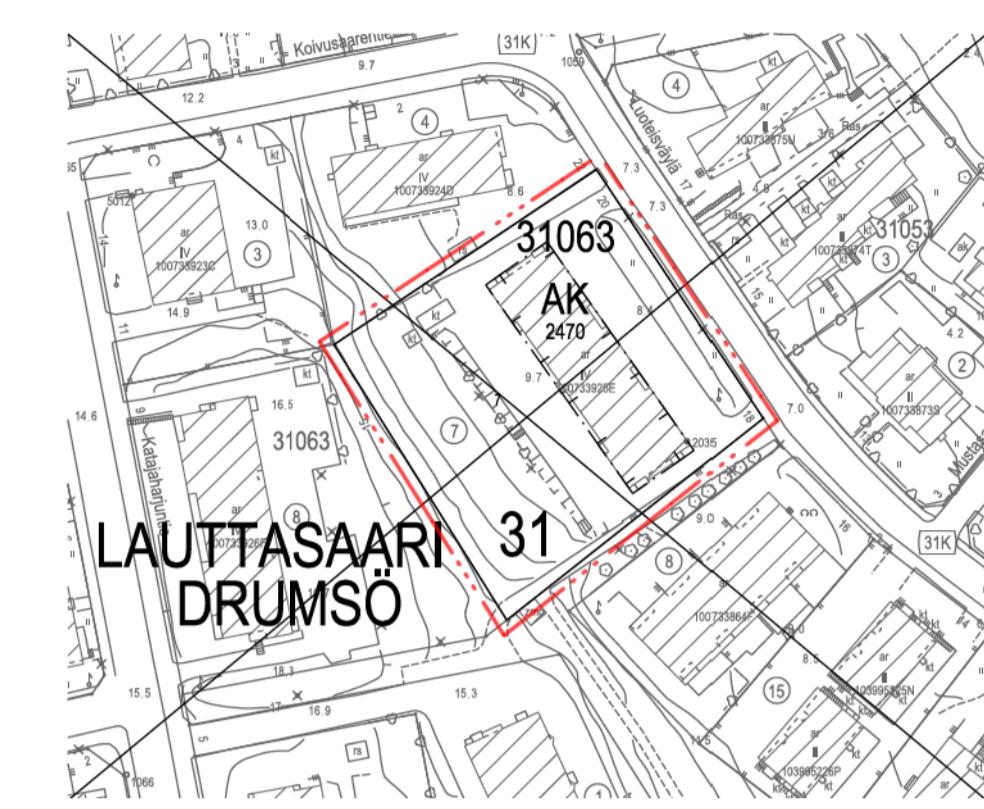




Leikki- ja oleskelualueeksi varattu alueen osa.	För lek och utevistelse reserverad del av område.	Rakentamisesta ei saa aiheuttaa haittaa tai vahinkoa alueen rakennuksille, puustolle tai kunnallisteknillisen verkostolle.	Byggandet får inte försöka skada på områdets byggnader, träd eller samhällstekniska nätverk
Puin ja pensain istutettava alueen osa.	Del av område som ska planeras med träd och buskar.		
Alueen osa, jossa tulee olla katutilaan näkyvä runsas istutus ja vähintään yksi näyttävä puu lähellä katua.			
Säilytettävä puu.	Träd som ska bevaras.		
Pysäköintipaikka.	Parkeringsplats		
Jätteen syväkeräysasialle varattu alueen osa, keräyspiste on toteutettava ympäristöön sopivalla tavalla ja se tulee maisemoldia istutukseen.	Djupinsamlingskärl reserverad del av område. Djupinsamlingskärl ska anpassas till miljön och omges med planteringar.		
RAKENNUSOIKEUS JA TILOJEN KÄYTÖ	BYGGRÄTT OCH ANDVÄNDING AV UTRYMMEN		
Asukkaiden käytöön tulee rakentaa riittävien varasto- ja huoltotilojen lisäksi vähintään seuraavat asumiseen apuliat: taloalue, kuivaustila, talousala ja pihapiiri. Kaikki asumisen apuliat, yhteistilat sekä varasto-, huolto-, tekniset-, ja pysäköintitilat saa rakentaa asemakaavassa merkityn kerrosalan lisäksi.	Förutom tillräckliga förråd och serviceutrymmen för de boende ska åtminstone följande hjälputrymmen för boendet byggas: vältsluga, torrkum, gemensam bastu och fridtslokaler. Alla hjälputrymmen för boendet, gemensamma lokaler samt förråds-, service- och parkeringsutrymmen får byggas utöver den i detaljplanen angivna värningsytan.		
Asuntojen huoneistoalasta vähintään 50 % tulee toteuttaa asuntoina, joissa on keittiö/keittiotilan lisäksi kolme asuinhuonetta tai enemmän.	Minst 50 % av bostädernas sammanlagda lägenhetsyta ska utgöras av bostäder som förutom kök/kökssyfume har minst tre bostadsrum.		
KAUPUNKIKUVA JA RAKENTAMINEN	STADSBILD OCH BYGGANDE		
Uudisrakennuksen yhteiskäytöön tarkoitettuissa tiloissa tulee olla suuria ikkunoita leikki- ja oleskelualueen suuntaan. Tiloihin tulee olla esteeton sisäänpääsy suoraan oleskelualueelta.	Gemensamma lokaler i nybygganden ska ha stora fönster som öppnar sig direkt ut mot uteplats. Lokalerna ska ha tillgänglighetsanpassad entré direkt från uteplatsen.		
Kadun kolilisjulkisivujen tulee maantasoeroressa poiketa muiden kerrostalon julkisivusta värin, materiaalin tai pintakäsittelyn osalta. Autotallien ovien tulee olla puuverhoiltuja.	Fasader mot gatan i markinväg ska avvika från de övriga väningsarnas fasader till färg, material eller ytbehandling. Garageportar ska ha tråtyta.		
Rakennuksen julkisivujen on oltava paikalla muurattuja ja rapattuja tai puthauksia muurattua tilta. Lämpöpappausta ei salita.	Byggnadens fasadmaterialet ska vara platsmurat tegel med putsytta eller platsmurtat tegel. Värmisolering med putsytta är inte tillåten.		
Rakennuksen julkisivuissa on käytettävä vieressäin kerrostaloihin sopivia murrettuja savijä.	Byggnadernas fasader ska ha bruna nyanser som passar till de intilliggande flerväningshusen.		
Maantason on esää muodostua parvekerakteiden rajaamaan käytäntömä tiloja. Mahdollisten parvekerakteiden alle tulevat tilat tulee käsittellä osana pihaa.	Balkongkonstruktionerna får inte bilda utrymmen i markinväg som är tillämplig för bostäder.		
Uudisrakennuksen kolilisjulkisivujen sää rakentaa ulkoparvekkeliä rakennusalan estäminästä. Parvekkeet saavat ulottua rakennusalan rajan yli enintään 1,5 metriä ja niiden tulee olla pinnoiteltisia ja ilmeeltään kevyitä eli nääntää saa lasittaa.	Balkonger i byggnaden får byggas utan hinder av byggnadstystan på Nordvästpassagens sida. Balkonger får överskrida byggnadstystans gräns med högst 1,5 m och de ska ha pinträcken och ge ett lätt intryck och de får inte glasas in.		
Ikkunoiden ja muiden lasiaideiden, kuten parvekeasiustusten, koko, sijoitus, pintakuviointi, lasin ominaisuudet ja muut rakalaisut sekä valaisut on suunniteltava ja toteutettava siten, että lintujen törmääminen lasin minimoidaan.	I planering och byggande av fönster och övriga glasögon såsom inglasade balkonger ska risken för färgkollisioner minimeras genom att beakta glasögonas storlek, placering, yttörö, glasets egenskaper och övriga lösningar samt i belysningens planering.		
Rakennuksissa on oltava harjakatto.	Byggnaderna ska ha sadeltak.		
Ilmanvaihotkonehuoneiden ja muiden teknisen tilojen ja laitteiden on sijoitettava rakennuksen ulkoseinien ja vesikaton sisäpuolella.	Maskinrum för ventilation och övriga tekniska utrymmen och anordningar ska placeras innanför ytterväggar och yttertak.		
Tontille ei saa rakentaa talousrakennuksia eikä rakennelmia (kuten katos).	På tomten får inte byggas ekonomibyggnader eller konstruktioner (såsom skärmakar).		
PIHAT JA ULKOALUEET	GÅRDAR OCH UTOMHUSOMRÄDEN		
Namn på stadsdel.	Tonttila ei saa aidata. Lättyminen puistoon tai toiseen tonttiin tulee toteuttaa saumattomasti.	Tomten får inte inhägnas. Tomten ska anslutas till park eller annan tomt så att gränsen inte markeras.	
Kvartersnummer.	Suuret taseroerot tulee rakentaa istutettuun liisauksin tai teraseen. Mahdollisten tukimuurien on oltava luonnonkiintiötäisitä tai paikalla valettavia.	Stora nivåskillnader ska byggas med slanter eller terrasser och planteras. Stödmurarna ska ha naturstensytta eller vara platsgrutna.	
Byggrätt i kvadratmeter värningsyta.	Tonttila tulee olla vähintään 10 surrikokoiseksi kasvavaa puuta.	På tomten ska vara sammanlagt minst 10 träd som växer sig stora.	
Romersk siffra anger största tillåtna antalet vänningar i byggnaden, i byggnaden eller i en del därav.	Jos tontti jaetaan useammaksi tontiksi, on tonttien piha-aluetta rakennettava yhteiskäytöissä.	Om tomten delas in i flera tomter, ska tomtarna gårdar byggas för gemensamt bruk.	
Ungefärlig markhöjd.	YMPÄRISTÖTEKNIKA	MILJÖTEKNIK	
Högsida tillåtna höjd för skärningspunkten mellan byggnadens fasadyta och yttertak.	Uudisrakennuksessa melutasjon ohjeearvo päivällä ja yöllä tulee saavuttaa asuntokohdaisesti vähintään yhdellä asuntoon liittyvällä parvekkeella.	Bullernivåns riktvärden dag och natt på nybyggnaden ska uppnas åtminstone på en av de till bostaden anslutna balkongerna.	
Rakennusalan.	Byggnadsyta.	BYGGBARHET	
Saunan rakennusalan.	Byggnadsyta för bastu.		
Asukkaiden yhteiskäytöön tarkoitettujen tilojen rakennusalan.	Byggnadsyta för gemensamma lokaler för de boende	Orsi- ja pohjavedenpinta ei saa alentaa työnlakkaisesti eikä pypyvästi.	Nivån för hängande grundvatten eller för grundvatten får inte sänkjas under byggtiden eller sänkjas beständigt.
Rakennuksen harjansuuntaa osoittava viiva.	Linje som anger takårens riktning.		



ASEMAKAAVAMERKINTÄ JA -MÄÄRÄYKSET

DETALJPLANEDETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER

AK Asuinkerrostalojen korttelialue.

Kvartersområde för flerväningshus.

VP Puisto.

Park.

2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.

Linje 2 m utanför planområdets gräns.

Kortteli, korttelinosan ja alueen raja.

Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.

Osa-alueen raja.

Gräns för delområde.

Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja.

Riktgvärdande gräns för område eller del av område.

Risti merkinnän päältä osoltava merkinnän poistamista.

Krys på beteckning anger att beteckningen slopas.

31 Kaupunginosan numero.

Stadsdelsnummer.

LAU Kaupunginosan nimi.

Namn på stadsdel.

31063 Kortteli numero.

Kvartersnummer.

2470 Rakennusoikeus kerrosalanelömetreinä.

Byggrätt i kvadratmeter värningsyta.

IV Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksien tai sen osan suurimman sallittun kerrosluvan.

Romersk siffra anger största tillåtna antalet vänningar i byggnaden, i byggnaden eller i en del därav.

Maanpinnan likimääräinen korkeusasema.

Ungefärlig markhöjd.

Rakennuksen julkisivupinnan ja vesikaton leikkauksohan ylin sallittu korkeusasema.

Högsida tillåtna höjd för skärningspunkten mellan byggnadens fasadyta och yttertak.

Rakennusalan.

Byggnadsyta.

Saunan rakennusalan.

Byggnadsyta för bastu.

Asukkaiden yhteiskäytöön tarkoitettujen tilojen rakennusalan.

Byggnadsyta för gemensamma lokaler för de boende

Rakennuksen harjansuuntaa osoittava viiva.

Linje som anger takårens riktning.

ASEMAKAAVAN MUUTOS KOSKEE:
31. Kaupunginosan (Lauttasaari)
kortteli 31063 tonttia 7

DETALJPLANÄNDRINGEN GÄLLER:
31 stadsdelen (Drumsö)
kvarteret 31063 tomt 7

HELSINKI
HELSINGFORS
Kaavan nro/Plan nr
12940

Dala/numero/Dala/nummer
HEL 2023-006682
Hela/Projekt
0849_10
Påträvs/Datum
Pohjakeräysmenetelmä/Hjälpmedel
Kartta/Kartläggning
Tarkkuus/Kartläggning
Latainut/Uppgivet av
Leena Paavolainen
Pitämä/Ritad av
Katarina Mäkinen
Asemakaavapäällikkö/Stadsplanechef
Marja Piilies
Hyväksytty/Godkänt:
Nähtävillä (MLB 65)
Framlagt (MLB 65)

Asemakaavoitus
Detaljplanläggning
Kaavan nimi/Planners namn
Luoteisväylä 18 ja 20
Nordvästpassagen 18 och 20

Latainut/Uppgivet av
Leena Paavolainen
Pitämä/Ritad av
Katarina Mäkinen
Asemakaavapäällikkö/Stadsplanechef
Marja Piilies
Hyväksytty/Godkänt:
Nähtävillä (MLB 65)
Framlagt (MLB 65)

Tarkkuus/Kartläggning
1:1000
Kartta/Kartläggning
13.9.2024
Nro/Nr
34/2024
Tullt veiomaan
Trätt i kraft